

List of contributors

Daniela Andronache, teacher, poet, translator and essayist. Born in 1975 in Medgidia, Constanta county, she graduated in 2000 from the Faculty of Foreign Languages at “Spiru Haret” University, Bucharest with a diploma in English and Spanish. She obtained her PhD at “Ovidius” University, Constanta in 2013. Between 2001-2011 she published her own poems as well as translations from contemporary poetry in periodicals, such as “Convorbiri literare”, “Poezia”, “Calende”, “Luceafarul”, “Ex-Ponto”. In addition, she translated and published seven volumes from contemporary poetry. Since 2006 she has published critical essays in “Poezia”, a literary journal printed under the auspices of the Romanian Writers’ Union.

Hristo Boev was born in Plovdiv, Bulgaria. He graduated from Paisii Hilendarski University of Plovdiv, Plovdiv, Bulgaria, obtaining an MA in English Philology in 1997 and completed his doctoral studies at Ovidius University, Constanta, Romania, receiving his PhD in Philology in April, 2013. He is currently a visiting lecturer of English Literature at Shumen University, Bulgaria and translator from and into English, Bulgarian and Romanian. His main interests are English, American and Romanian Literatures from the beginning of last century to the present day, literary urbanism and spatial theories.

Dana Bădulescu is associate professor, PhD, and teaches modernist and postmodernist British and American literature, basic elements of literary theory and critical thinking, poetics and translations at “Alexandru Ioan Cuza” University, Iasi, Romania. She focuses her research on the intriguing and often dangerous imbrication of art, politics, ideology and religion vs. secularism in Rushdie's writing. She is also expanding her research interests to include hybrid or diasporic identities in the age of globalization. Her constant interests lie in Modernism and modernist aesthetics and ideologies, Postmodernism and postmodernist aesthetics and ideologies, Postcolonialism, Postcommunism, migration, hybridity, globalization, and (especially the cultural dimensions of) translation.

Monica Manolachi has been a teaching assistant at the University of Bucharest since 2005. A graduate from the University of Bucharest, she defended her doctoral thesis *Performative Identities in Contemporary Caribbean British Poetry* in 2011. She spent the academic year 2009 – 2010 as a research associate at Oxford Brookes University, the United Kingdom. She has done research and published on American, Caribbean and British literature, identity and culture, postcolonial studies and contemporary Romanian literature. She is also a translator and a poet.

Anca Peiu is Associate Professor, specialized in classic American literature, from the 19th century to the present at the University of Bucharest. She has translated some of William Faulkner’s masterpieces into Romanian. Moreover, she has published well-documented and updated introductory studies to several books of the RAO critical edition “William Faulkner Library.” Recently, Dr. Anca Peiu has published the volume *Five Versions of Selfhood in 19th Century American Literature*, (re)analyzing canonical works by E. A. Poe, R. W. Emerson, H. D. Thoreau, Walt Whitman, Emily Dickinson – for students who attend her classes at the Department of English, of the Faculty of Foreign Languages and Literatures, of the University in

Bucharest, Romania. The chapter on Emily Dickinson is the main achievement of the book: this discusses seventeen poems of Dickinson's entire heritage, i.e. one per cent of it all, relying on both Thomas H. Johnson's 1955 edition and R. W. Franklin's 1998 edition of Emily Dickinson's metaphoric *oeuvre*.

Daniela Rogobete is a Senior Lecturer at the Department of English, American and German Studies, Faculty of Letters, University of Craiova, Romania. She holds a PhD in Postcolonial Studies and this continues to be her major field of study with a particular focus upon Contemporary Indian Literature written in English. Her most important publications include the books *When Texts Come into Play – Intertexts and Intertextuality* (2003), *Metaphor – Between Language and Thought* (2008), *Deconstructing Silence – Ambiguity and Censored Metaphors in Salman Rushdie's Fiction* (2010), articles and studies published in national and international journals as well as literary translations.

Gene Tanta immigrated to the United States in 1984. He is a father, poet, teacher, visual artist, and translator of contemporary Romanian poetry. Tanta completed his MFA in Poetry from the Iowa Writers' Workshop and his PhD in English from the University of Wisconsin with literary specialization in twentieth-century American poetry, first-generation American poets, and the European Avant-garde. His first poetry book is called *Unusual Woods* (BlazeVOX, 2010). His second poetry book is called *Pastoral Emergency* (forthcoming). Journal publications include: *Ploughshares*, *EPOCH*, *Circumference Magazine*, *Exquisite Corpse*, and *Columbia Poetry Review*. Recently, he was teaching literature at the University of Bucharest as Senior American Fulbright Scholar. Currently living in Chicago, he is editing a bilingual poetry anthology called "Biography After Communism: Romanian Poetry After 1989".